

VIE DE LABORATOIRE

Une journée d'échanges autour de la recherche en cours au sein du Laboratoire de recherche de l'ISIT



PROGRAMME

9h30

Accueil

9h45

Table ronde : La reconnaissance faciale, regards croisés : approches cognitives et enjeux éthiques, avec Mme Durieux Christine, Mme De Laforcade Agatha & Mme Cohen Joëlle

Pause café & thé

11h15

Table ronde : L'IA dans les services de traduction et les masters de traduction. Mme Elbaz Pascale : Ce que l'IA fait aux services linguistiques des organisations internationales. Échos de JIAMCATT 2024, Mme Bensmail Nadia : Echos du METS 2023. Discutant : Richard Ryan, traducteur.

12h30

*Déjeuner à la Brasserie de l'Arc **

14h

Dialogue des cultures en traduction : Les mots intraduisibles dans les glossaires touristiques de Tlemcen, Mme Naziha Rahmoun

14h30

Différence entre les avocats et les juristes en entreprise à travers le prisme des carrières, M. Jean-François Brévinion (doctorant en première année)

15h

I believe him to be innocent vs. I believe that he is innocent : étude sémantique, syntaxique, stylistique et pragmatique de la concurrence entre la proposition subordonnée infinitive et de la proposition conjonctive en that du vieil-anglais à nos jours, M. Verly Baptiste

Pause café & thé

15h45

L'enseignement de la traduction à l'ère numérique sous l'angle de la linguistique appliquée : les stratégies de traduction à travers les différences culturelles entre la Chine et l'Occident
Zhang Xiang (Thomas)

16h15

Etude de l'impact de la digitalisation sur deux métiers linguistiques : apports d'une analyse par le choc de carrière, Mme Marianna Gyapay

16h45

Mme Beatriz Adriana Corona-Figueroa, Bien-être, régulation émotionnelle et concept de soi des étudiant(e)s de l'ISIT et du Mexique : une étude comparative

* Informations pratiques :

Lieu : ISIT 23-25 avenue Jeanne d'Arc, 94110 Arcueil. Amphithéâtre Europe.

L'Arc: Bar Brasserie, Restaurant, 31 avenue Laplace, 94110 Arcueil. Déjeuner à la charge des participants